

РАСК ПРО РОЛЮ СТВЕНСОНА

НАЙМЕНОВАНИЙ ДЕРЖАВНИЙ СЕКРЕТАР РАСК ЗАПОВІДАЄ, ЩО АДЛЕН Е. СТВЕНСОН ГРАТИМЕ „КЛЮЧОВУ” РОЛЮ В ФОРМУВАННІ АМЕРИКАНСЬКОЇ ЗАКОРДОННОЇ ПОЛІТИКИ

Нью-Йорк. — Новонайменований на пост державного секретаря Дін Раск довший час 14-го грудня конферував із новонайменованим амбасадором до Об'єднаних Націй Адлем Е. Стивеноном і після конференції заявив журналістам, що Стивенсон „гратиме ключову роллю в формуванні американської закордонної політики” і матиме рангу члена президентської кабінету. Раск заявив, що ролі Стивенса на нині не можна порівнювати з тим значенням, яке мали і мають американські амбасадори до ООН за урядування Айсенгавера. Раск конферував із Стивеноном в адвокатському бюро Стивенса, і це їх перша зустріч після їхньої номінації новонайменованим президентом Діаном Ф. Кеннеді. Раск виразно підкреслює, що новий уряд Кеннеді буде „засягати порад у Стивенса у формуванні цілей американської політики”. Журналісти запитували Стивенса, чи він тому відкладає своє рішення прийняти номінацію на амбасадора до ООН, бо хотів знати, яку роллю він гратиме в американській політиці. — На що Стивенсон відповів, що він вперше чує про те, але додав, що це „дуже гарна фраза”, яку він почує. Кеннеді заявив на пресовій конференції, на якій повідомляв про найменування Раса і про прийняття Стивеноном запропонованого йому становища, що перед тим узгодився в телефонічній розмові зі Стивеноном, яке буде відомим між амбасадором до ООН, державним секретарем і президентом. Раск сказав, що Стивенсон, можливо, знає більше про Об'єднані Нації, як хто-небудь інший в цій країні. В 1944-му році Стивенсон був асистентом державного секретаря Едварда Р. Стівенсона; був радником делегації ЗДА в Сан-Франциско де формувався статут ООН. Пізніше він був головою Підготовчої Комісії ООН, яка в дійсності була вже Організацією Об'єднаних

НОВІ, ДАВНІ ЧАСИ В НЬО ЙОРКУ



Велика снігова, що навісила східні стейти Америки, привнесла їх грубою верствою снігу, привнесла дещо з давніх часів навіть до Нью-Йорку, як це недовго до цього доводилося до санчат кін, що такі справді наразі до 5-й етено. Тим часом, Нью-Йорк та інші міста поступово відкриваються з-під снігу і разом зі снігом зникають з вулиць і привернені ним на коротко давні часи, що їх символізує кін, як нові символи: ліній автомобілів.

УККА продовжує акцію в справі Шевченківської поштової марки

Вашингтон. — Проф. Лев Добрянський, голова Українського Конгресового Комітету, інформув, що він пороби усеї потрібні і можливі заходи, щоб пошта З'єднаних Держав видала в 1961-му році поштову марку із портретом і підписом Шевченка, як „Меморіала Воєн”, вшановуючи цим його пам'ять і заслуги в історії його смерті. Виглядає, що така марка була видана, с дуже поважні, але на остаточне рішення треба буде вже заждати на формальні і фактичне перебрання влади новою адміністрацією Діана Ф. Кеннеді — інформув проф. Л. Добрянський. Так само передбачається, що у випадку остаточного і позитивного поладження цієї справи, марку наврайд чи поштовий відділ випустить до розкоши смерті Шевченка 10-го березня, бо на це могло б не бути технічних можливостей, але пам'ять Шевченка вшановуватиметься впродовж цілого 1961-го року, отже і своєю ціллю не розминувалося б і деяке припівнення з випуском марки. Проект такої марки приготував відомий наш мистець-графік Микола Бутинч.

Українці взяли участь у вшануванні єпископа Сванстрома

Нью-Йорк. — Досить велика група українських діячів взяла участь у вшануванні єпископа Едварда Е. Сванстрома з Крайової Католицької Переєселенної Ради за його великі заслуги в переєселенні та влаштуванні в Америці та інших країнах нового поселення великої маси воєнних в'язнів і переєселених осіб. Цього заслуженого Владика вшановано під час влаштування в його честь бенкету, що відбувся в середу, 14-го грудня, в готелі Комадор в Нью-Йорку. У програмі бенкету, що його відкрив відомий діяч монсінйор Балькунде молітвою та монсінйор Сабо вступним словом, входили доповіді В. Захарієвського від експліатів, д-ра Гоїса від втіачів та основна доповідь Пресеа, Джеймса Г. Гріффіса, єпископа-помічника ньюйоркської дієцезії. В українській групі, що займала два столи, м. ін. були: відомі також на програмі як патрон головний

АМЕРИКАНСЬКЕ ВИДАВНИЦТВО ВІДМІТИЛО ДВОХ УКРАЇНСЬКИХ АВТОРІВ

Нью-Йорк. — Видавництво Стечерта-Гарнера із американським зягом відмітило у своєму святоточному каталозі огляді видання двох українських авторів: Архипенкову книгу „П'ятдесят творчих років” та виданий в Аргентині „Соборний борш” Миколи Понеділка, що — як загадав в бібліографічній нотатці — є працішником того видавництва.

В Нью-Йорку планують зорганізувати університет із 91,460 студентів

Нью-Йорк. — Рада для справ вищою виховання планує зорганізувати з 7-ох місських коледжів один місський університет, який був найбільшою академічною школою в ЗДА. До цієї осени до всіх місських коледжів вписалося 91,460 студентів. Новий університет мав би право видавати докторати, бо теперішні коледжі не мають цього права. Це право дала б новому університетові Стейтона Рада Регентів, яка опікується академічним шкільництвом. Організувати одного великого університету в Нью-Йорку з сімох коледжів буде легше, бо не місце має дуже добре зорганізовану комунікаційну систему автобусів і підземки, і студенти зможуть легко переїздити з забудованого якого-небудь теперішнього коледжу до іншого коледжу, де буде відбуватися навчання. Тепер в Нью-Йорку є такі місські коледжі: Місний, Гантер, Бруклін, Квінс, Стетен Айленд, Бронкс і Квінсборо. Вей вони мали б бути частинами одного великого університету.

Лікарі серцевих недуг рекомендують їсти менше товщів

Нью-Йорк. — На ринках збо-рах Американського товариства лікарів - спеціалістів від серцевих недуг стверджують, що зменшення тваринних товщів в дієті спричиняє до того, що люди менше неаджають на недугу атаки серця. В заяві про це стверджується, що це не є офіційною заявою Американського Лікарського Товариства, тільки зичинним ствердженням того факту, що ті особи, які споживають більшу кількість тваринних товщів (м'яса і

СОВЕТИ ЗГОЛОСИЛИ В РАДІ БЕЗПЕКИ ОН 92-ге „ВЕТО” — ЦИМ РАЗОМ ЩОДО КОНГА

Об'єднані Нації. — Триденні наради Ради Безпекі Об'єднаних Націй в справі Конга скінчилися в середу 14-го грудня невдачею, виключно з вини Соевтів, які голосували проти резолюції, що поручала генеральному секретареві ООН проводити далі акцію в Конго, спрямовану на збереження миру та без втручання у внутрішні справи цієї країни. 7 голосів було „за”, СССР, Польща і Нейллон були „проти”, а Тунісія стрималася. Однак совєтський голос „проти” мав значення „вето”, анулюючого значення цієї постанови. Водночас Рада Безпекі відкинула шістьма голосами проти трьох, при двох, що стрималися, внесення Польщі, щоб місця ООН в Конго поділяла за зичинення в зичиненні Люмумби. Всімьма голосами проти двох з одним, що стримався, відкинуто теж внесення Соевтів, на привернення до влади Люмумби і розв'язання „банд” полковника Мобуту. На тому засіданні Ради Безпекі прийшло до гострого удару між Валерієм Зоріном і генеральним секретарем Гаммершильдом. Зорін анголосив 50-хвилинну напастуну й образливу промову з лайками проти ЗДА і Гаммершильда. Після того Гаммершильд, який відомий з свого спокою та безпрестраєного тону, анголосив так само довгу і палку промову, що зайняла потім повну еторінку „НПТаймсу”. З стредженням, що він і Зорін „не говорять тією самою мовою” та що атаки проти нього, Гаммершильда, збоку Соевтів утруднили, а не облегчили ролі ООН в Конго. Гаммершильд ствердив, що коли б не інтервенція військ ООН в Конго, прийшло б там до кривавої громадянської війни, масового голоду і зарізних недуг. Індія і Югославія зажадали, щоб Генеральна Асамблея „негайно” почала дебатувати над справою Конга, але ці дебати почнуться в п'ятницю 16-го грудня. Після того засідання речини ЗДА заявили, що „сидно різнити між більшістю членів Об'єднаних Націй та Соевтами є та, що більшість хоче успіху Об'єднаних Націй, а Соевти хочуть їх невдачі”. Тим часом комуністичний „уря” Гізєди в Стенлейвілі дістав перший транспорт совєтської зброї совєтським літаком типу „Ільюшін-14”. Гізєда звернувся окремим зверненням до єгипетського президента Насера з просьбою підтримати його „дегальний” уряд. В Конго поширюється хаос, бо провинці Канганга з прозахідним президентом Мойсе Чомбе дали бойкотувати влади в Леопольдіві, спираючись на активну допомогу збоку Бельгії.

Німецький генерал — головою планувальної групи НАТО у Вашингтоні

Париж. — Штаб збройних сил Організації Північно-атлантичного пакту (НАТО) призначив генерального інспектора західно-німецької армії, себто насправді її шефа штабу, ген. Адольфа Гойзінгера, на голову постійної військової групи, зложеної з репрезентативів всіх 15-х держав НАТО, яка перебуває в Вашингтоні й щоденно перевіряє актуальну ситуацію та військові плани. Ген. А. Гойзінгер, колишній шеф штабу армії за Гітлера, був призначений на тому зібранні в головній квартирі Гітлера 20 січня 1944, коли-то змовники підкинули бомбу, яка вправді вибухла, але не поцілила самого Гітлера. Гойзінгер не належав до змовників, але після „світлий момент в історії Німеччини”. Ген. Гойзінгер докладає у Вашингтоні старшину НАТО на місце голландського генерала Раселмана. Вибір щораз нового голови відбувається щораз дві роки. У Парижі нараджувались шефи штабів збройних сил 14-х держав НАТО. — 15-ти країна, Італія, не має ніякої постійної армії. Ця конференція відбулася напередодні з'їзду 15-х міністрів закордонних справ НАТО, що радитимуть від 16-18-го м. у Парижі. Призначення ген. Гойзінгера вважають коментарем за доваж призначення зростає сили західно-німецької армії і її значення в рамках оборонного плану НАТО.

Англійський парламент за тісну військову співпрацю Англії і ЗДА

Лондон. — Англійська палата відкинула опозиційне внесення соціалістів, критикуючих встановлення на шотландському узбережжі американської бази атомової - підводних човнів. — 318 голосами проти 163, — відкинувши таким чином рішучу перемогу своєї політики тісної військово-політичної співпраці з З'єднаними Державами. Речинками уряду були мієстери оборони Герола Баткінсона і лорд королівської печаті Едвард Фут. Престрасну пацієфістичну промову анголосив посол Майкл Фут, який виступав узагалі проти атомової зброї, проти НАТО, проти союзу Англії з ЗДА і проти англійського оборонного плану, не критикуючи за те ні трохі совєтського імперіалізму та не цікавлячись дійсною причиною теперішнього міжнародного напруження. Офіційний лідер апазіції Гю Гейтс-келл сам полемизував з своїм лідером опозиції Джеймсом Макдональдом та критикував уряд лише за те, що не здобув права військово-політичного ко-ролі над американськими підводними човнами, естаціонованими на англійських водах. Речинки англійського уряду зазвичайся за планом, що його проголосив ген. Норетте, щоб командування військ НАТО переїхали зверхність над всією атомовою зброєю в західній Європі, ото ж також над отими підводно - атомовими човнами, озброєними в атомній ракеті „Поларіс”.

Бомбовик „Б-52Г” встановив новий рекорд, пролетівши без зупинки 10,000 миль

Летунська база Едвардс, Каліфорнія. — 14-го грудня американський дієтовий бомбовик „Б-52Г” встановив новий світовий рекорд, пролетівши без зупинки і без доповнювання пального 10,000 миль. Летуння 19 годин і 45 хвилин і відбувався з Каліфорнії до Ель-Пасо в Тексасі, понад південні стейти і східні узбережжя ЗДА аж до летунської бази на Гренландії, понад північну Канаду до летунської бази на Алясці, звідси летуння напрям до бази Едвардс в Каліфорнії. Підполковник летунства Томас Р. Гріссон заявив, що він міг би був летіти ще дві години і збити дальших 1,000 миль. Гріссон сказав, що він може летіти без зупинки до якогонебудь місця в СССР і вернутися без зупинки і без доповнювання пального.

Кубинський комуністичний патялок Ернесто Гевара конферував в Москві з совєтськими міністрами торгівлі

Патялок Ернесто Гевара конферував в Москві з совєтськими міністрами торгівлі Патялоком і культурних справ Жульєном заля затіснення взаємних між Кубою і СССР. — ● Смієна Т. Гізєди в Кюльмері в Алабамі організував нову пастку на мишей, яка є подібна до клітки для птахів, і має липку підлогу, на якій мають донести миші.

В ЕТЮПІІ ПЕРЕВОРОТ: СИН СКИНУВ ГАЙЛЕ СЕЛЯССІ З ПРЕСТОЛУ

Аддіе Абеба. — В середу 14-го м. палатна гвардія в столиці Етіопії Аддіе Абебі перевернула державний переворот, скинувши з престолу неперявного в країні царя Гайле Селасі, який саме перебував на державній візиті в Бразилі, та проголосивши імператором його 44-річного сина, наступника престолу Асфа-Воссеа. Подробіці того перевороту не ясні і вся його історія дуже таємнича. Це має очевидну ціль — перешкодити цареві вернутися назад до столиці. Тому, що наступник престолу Асфа-Воссеа був відомий з своєї спокійної і скромної вдачі, то не підлягав сумніву, що він послужив тільки за „вивіску для тих політичних сил, які покинули загальні, зокрема закордонні, не в відомі. Перші вісті про переворот в Етіопії прийшли завдяки двох аматорів, з яких один перехопив вістку на короткі хвили з Аддіе Абебі, подану теж, мабуть, аматором, та передав її далі. Ці обидва аматори — англійці, що працюють в англійському летунстві. Гайле Селасі, який тепер має 68 років, вступив на престіл фактично в 1928, формально 2 листопада 1930 року, але втратив його в 1936 році, під час інвазії Італії на Етіопію. Він проживав на вигнанні в Англії та відіслав престіл 6-го травня 1941 р. Він відідав трона у 1954 р.

Соевти закидають ЗДА підтримання „бунтарів” в Ляосі

Москва. — Совєтський уряд проголосив через ТАСС-а нову декларацію, цим разом у справі ситуації в Ляосі, оскаржуючи З'єднані Держави в активному підтриманні „бунтарів” генерала Фу-ми Носована в його збройній акції проти „дегального” уряду Суванни Фу-ми. Соевти закидають Америці, що вона не тільки постачає генералові Носованові гроші, гармати, танки, літаки й моторові човни та вишколює його війська, але й керує його збройними операціями проти центрального уряду, що його ген. Носован не визнає. ЗДА користуються при цьому — за совєтськими закидами — територією Сіангу, що є також членом „агресивного” за со-

Населення світу в цьому році збільшиться на 50 мільйонів

Вашингтон. — Довідкове Популяційне Бюро стверджує, що населення світу в цьому році зростає на 50 мільйонів, це значить на стільки, скільки живе в Італії. Тепер це населення вносить коло 2,950,000,000, а при кінці 1961-го року воно становитиме коло трьох білльйонів, бо річний приріст вносить 1,7 відсотка. Об'єднані Нації обрахували, що річно народжується в світі 100 мільйонів дітей і 50 мільйонів людей і 50 мільйонів вмирає, так що кожного року населення світу зростає на 50 мільйонів. Впродовж яких 200,000 років населення світу збільшилося до майже трьох білльйонів, але тепер за 40 років воно зростає на три білльйони і вносиме коло шістьох білльйонів в 2000 році. Десять найбільших держав світу мають такі числа населення: Китай — 700 мільйонів; Індія 403; СССР 210; ЗДА 182; Японія — 93; Пакистан і Індонезія по 80; Бразилія 64; Західна Німеччина і Англія по більше, як 50 мільйонів.

У СВІТІ

● В Сьєнті, при підготовчих роботах біля Аспанської гробі, викрито 90 претарно різьблених дерев'яних домовин з муміями. За знайденими в отих домовинах, предметами факції стверджують, що деякі з них походять з старої римської, а деякі з ієгупетської епохи. Мик муміями є теж мумія однієї жінки з чарів панування династії Фатимідів. ● Речинки югославського уряду нагадували „маніфест” комуністичних голоначів з 81 краї, які впродовж трьох тижнів радили в Москві над узгодженням ідеологічно - політичної платформи. У тому „маніфесті” затверджено знову югославський коментизм „Тита, як „ревізіоністичний”, „антислєнізм”, „лібералізм”, „югославський комунізм” та „буржуазний соціалізм”. ● Розрив совєтської ракети у нещадній спробі 21 жовтня ц. року спричинив смерть коло 100 осіб в тому трьох човнів ракетних факцій. — ствердить італійська пресова агенція. Тим трьома загинулими тоді совєтськими спеціями були маршал летунства Мітрофан Неделін, ген. Ніколай Павловський і проф. Дмитрій Сьєрємов, заст. голови совєтської Комісії атомової енергії. Соевти офіційно повідомляють смерть всіх цих трьох осіб, але промовляли причину та про загибелі з них повідомити окремо. ● „Економіческая Газета” виявила неадекватність і розстративність у виконанні планів останньої совєтської семірічки. В одній тільки Російській Федерації Сов. Республіці видано коло білльйона рублів, себто 250 мільйонів дол. за офіційним курсом, на будовні започаткованих і закінчених проєктів. На таку суму, що це „добре і брешливе перекручування фактів”. ● Росіяни совєтської ракети у нещадній спробі 21 жовтня ц. року спричинили смерть коло 100 осіб в тому трьох човнів ракетних факцій.

В АМЕРИЦІ

● 13-го грудня окрема делегація, очолювана Карлом Геварліном передала президентові Айсенгаверові в Білому Домі книжку про Ліноколія під заголом „Абрагам Ліноколі і його 119,928 голосів більше, як Ніксон — 1809-1959”. При цій нагоді Айсенгавер виявив, що він не міг бути на вершуні пам'ятника Вашингтона і не відвідав Театру Форда, в якому злочинець убив президента Ліноколія. ● Нова перша леді цієї країни пани Діан Ф. Кеннеді мусть бути доброю адміністраторкою, бо вона має річно \$505,000 на утримання Білого Дому, в якому є zatrudнених 38 різних механіків і факційних від утримання в порядку будинку і 34 особи домашньої служби. Перші річна плата для домашньої служби вноситься \$3,709, а пересічна плата для механіків і факційних — \$3,371. ● Найменованій на амбасадора ЗДА до Об'єднаних Націй Адлем Е. Стивенсон прилетів до Нью-Йорку, де буде конферувати з новонайменованим державним секретарем Діном Раском про

СВОБОДА

UKRAINSKYI SHODENNIK

UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, Inc., 81-83 Grand St. Jersey City, N. J. Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N. J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917. — authorized July 31, 1958.

Адреса: SVOBODA, P.O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

Новий секретар оборони

Одним з найбільш — як кажуть американці — баристів постатей у формованому тепер новообраним президентом Джоном Ф. Кеннеді уряді, що перебрє керму З'єднаних Штатів після 20-го січня найбільшого секретаря, без сумніву, новоименованого секретаря оборони, Роберт С. МакНамара. Це в багатьох відношеннях. По-перше, новий секретар оборони майже невідомий з будьякої дотеперішньої активності на кранію скалю, зокрема, коли мова про суспільно-політичне життя. Все ж таки факт, що він упродовж одного місяця вже друге був покликанням на відповідальний керівний пост, перше на президента величезної індустріальної імперії, якою є Фордова Моторова Компанія, і тепер на один з найбільш відповідальних в державній адміністрації, який є департамент оборони, говорить своєю мовою і про його здібності, і про його кваліфікації. Це тим більше, що саме у зв'язку з номінацією МакНамари преса в своїх коментарях підкреслює, як один з великих позитивів новообраного президента Кеннеді, що ця номінація була цілком незалежна від будь-яких партійних чи інших впливів.

Раніша біографія новоименованого секретаря інтересна головним тим, що він був професором на університеті Ендрю, в околицях якого даліше життя, навіть тоді, як перейшов на працю до віддаленого на 30 миль Фордового підприємства. До його найбільш улюблених занять належить читання і він є лешим не-Фордом, що був покликанням на напівний пост у Фордовій індустрії.

Теперішня бо ситуація в департаменті оборони, який він має очолити, справді вимагає людини з наивисшими кваліфікаціями і чеснотами та небуденної енергії. До цього бо департаменту належить, власне, оборона, з літаками, підводними човнами, ракетами, атомовою зброєю і переговами в досліджуванні космосу. До нього належить адміністрація більше ніж половини державного бюджету, що призначено на оборону. В додатку, саме тепер окрема комісія і з сенатором Саймонтоном на чолі здала проєкт основної реорганізації департаменту оборони, який вже викликав безліч великих "за" і "проти", між якими в самому осередку опинився МакНамара.

Усе це констатуємо йому не тільки багато найрізноманітніших турбот і клопотів, але й такі дослівно кругло три мільйони доларів, що він їх втратить упродовж 4 років із своєї зарплатної плати та інших прибутків, що були зв'язані з працею президента Форда. Він же, резигнував з того посту, зрезигнував рівночасно із 200,000 доларів річної платні "в користь" 25,000 доларів, як платні секретаря оборони.

В таких обставинах мимоволі насувається думка: що могло спонукати 44-літнього Роберта С. МакНамари, та ще й без сумніву доброго адміністратора, на такий, в матеріальному розумінні, дефіцитний для нього "бізнес"?

Здається, що відповідь може бути тільки одна: свідомість власного зобов'язання служити своїй нації, якщо вона цього від нього вимагає, та видягнені новим президентом "нові кордони" в розвитку країни, з перспективами не тільки великих труднощів, але й досягнень та перемог. Усе це є ті ідеалістичні цінності, що наизрядно характеризують кожну людину, на яку покласти не була б, а вже зокрема на високому державному становищі. Як довго є люди, що готові на особисту жертву для ідеалів, так довго жити і перемогатимуть визнавані ними ідеали. Можна тільки з великим вдволенням і надією ствердити, що в Америці МакНамара у цьому відношенні далеко не єдиний перший, ані одиницю прикладом давати на тому ж пості, що його він має зайняти. Такі бо самі і подібні прикмети характеризують і його трьох попередників, колишніх секретарів оборони: Чарльза Ервіна Вільсона і Ніла МакЕлроя та теперішнього Томаса С. Гента мола.

В. Ш.

ЗАГАДНИ КОСМОС

Планети, що оточують Сонце, складаються з космічних тіл різних розмірів: багатьох тисяч зовсім маленьких, зовсім великих планет. Земля, Меркурій, Венері, Марс та Плутон, що мають поперечники на тисячі кілометрів, і величезних планет Юпітера, Сатурна, Урана та Нептуна з поперечниками на десятки й сотні тисяч кілометрів.

Найбільша з усіх планет — Юпітер. Становить його рівнина становить 143,000 кілометрів, що в одиниці разів перевищує діаметр Землі. З Юпітера можна було б "пройти" 1,300 км, що з них можна довідалося б своїх обсягах земній кулі. Однак щодо маси різниця не така велика: вага і маса Юпітера лише в 318 разів більша за вагу і масу Землі. З цього виходить, що різниця між планетами — величезна: планети земної групи: Меркурій, Венері, Земля, Марс, мають меншу масу, ніж планети газової групи: Юпітер, Сатурн, Уран, Нептун. Як відомо, перебіг планети нашого галактичного в діаметрі становить 5,5, що значно більше як цілість значущих гірських порід. Виявляється, що перебіг планети Юпітера довше лише 1,4. Отже, матеріал, з якого збудована ця планета, лише трохи густіший за воду. Щільність Урана — 1,27; Нептуна — 1,58; Сатурна — 0,7. Тим, що має таку низьку густину, плаває на воді, як корок.

Як відомо, форма Землі є сферою, форма планет — сферою кулястою: вона дещо приплюснута на бігунах і має форму т. зв. еліпсоїда. Коли ж подивитися в телескоп на Юпітер чи Сатурн, то їх приплюснутість падає в око з першого погляду. Учені ствердили, що чим швидше обертаються планети, тим сильнішого заохочує вони стиснення на бігунах.

Виявляється, що сильно стиснені планети — велетні обертаються дуже швидко, як Земля. Найшвидше обертається Юпітер: для нього час повного обороту, отже, тривалість доби на рівніку, становить тільки 9 годин і 50 хвилин. А проте, саме лише обертається не могло б спричинити такого сильного стиснення. Тут розкривається ще особливості будови цих планет. Уся величезна маса їх зкупчується в осередній частині, в якому розміром невеликому ядрі, тоді, як зовнішні шари складаються з легких речовин, що мають дуже малу густину, очевидчій, з газу.

Деякі вчені вважають, що зовнішній шар Юпітера товстий значущий шар. На габітні яких 20,000 кілометрів тиснення горішніх шарів таке велике (700,000 атмосфер), що водень прибуває там особливий "металевий" стан, з щільністю близькою до одиниці. Осередню частину Юпітера вивисно стверджує, що складається із суміші водню і важких хімічних елементів.

У телескоп на Юпітері видно широкі темні і світлі смуги — поодинокі, рівні, змінюються — світлом — світлом, вузькі поперечні смуги, округлі та подовжені плями різного забарвлення та ін. Ця строката картина неспостеріжана. Ясно, що тут перед нами змішаний покров, який складається з хмар. Однак, на Юпітері є одна подібність, що підказує частину своєю постійністю. Це — так звана "червона пляма", подовженої форми завдовжки на 50,000 кілометрів.

Третьою моти на увазі, що планети — велетні обертаються дуже далеко від Сонця і тому мало нагріваються та освітлюються його промінням. Наприклад, на Юпітері, що знаходиться від Сонця у п'ять разів далі, ніж Земля, Сонце світить і гріє майже в 30 разів слабше, як у нас. Для Сатурна ця різниця більша майже в сто разів, а для Нептуна — в тисячу.

Отже, на планетах — велетнях панують і вічний мороз. Так, впродовж температура на Юпітері становить 140 градусів Цельсія під нулем, на Сатурні — 155, а на Урані і Нептуні — 200. Глибинні частини планет можуть бути значно тепліші.

З-поміж газів, які входять до складу атмосфер цих планет, не виявлено ні кисню, ні водної пари, ні вуглецю, тобто всього того, що творить земну атмосферу. Натомість на всіх чотирьох планетах виявлено метан — газ, що є сполученою водою з вуглецем і становить основу того газового газу, який рухається до наших кухонних плит. На Юпітері та Сатурні знайдено ще амоніак, який є водний газ, та пропан, який є сполученням водню з вуглецем.

На Сатурні куди холодніше і тому там майже весь амоніак перебуває в формі твердих частинок. Нарешті, на двох найдаліших планетах — Урані і Нептуні — мороз так великий, що тверді амоніак уже не творить хмар, але осідає дощом.

Потужні радіотелескопи показали, що, крім сталого слабкого радіопромінення, з Юпітера на Землю час від часу надходять "радіоплески" — могутні але недовготривалі потоки радіохвиль. Невідомі нам джерела цих радіосигналів беруть участь в обертанні планети і, можливо, закріплені на її твердій поверхні, що лежить десь гли-

РОЗГРА ПОЧАЛАСЯ

Париж. — В хвилині, коли тишемо ці рядки, де Голь почав велику розгра. Він почав де Альжир, щоб там висловити свою думку. Ченеші доносили, що в малому містечку в Орані, європейське населення вчинило просто волюнтарізм, з генеральним страйком, з перекиданням автобусів і ворожмих вибухами до голови держави, підсленими патріотичними криками за "французький Альжир".

Доки ця кореспонденція діде до читачів "Свободи", вони знамуть з радіо і до певної преси, чи цього роду демонстрації, даліше продовжуватимуться. Сьогодні це важко передбачити, бо логічно, вони б повинні продовжуватися: європейське населення Альжир складається з південної мішанини рас і релігій на все не по-європейськи, а по-африканськи. Але можна, і не продовжуватися, бо де Голь показав велику особисту гідність та відвагу і він морально вже виграв бій.

Він виграв психологічну війну: хоч справа тільки починається і її навіть не вирішити референдум, але де Голь напевно виграв, не зважаючи на те, що проти нього будуть і праві, і комуністи, і якась частина партій центру. Але за закінчення війни — навіть "за всяку ціну" — будуть маси пересічних французів, які хочуть мати своїх синів дома з Альжиром і тому де Голь референдум виграв. Залишиться питання, як діяти до толку в Альжирі. Але це окреме питання, про яке ще передчасно говорити.

Цей перший виступ де Голя в Орані є черговою його перемогою. Попередньо була втеча Лаггарда до Еспанії. І це велика подія, хоч може вона не так виглядає в Нью Йорку, як в Парижі. Про неї слід сказати ширше.

Процес барикад, як тут називають процес відповідальності за бунт 24-го січня ц. р., проходив страшенно некорисно для уряду. Підсудні доказували, що вони ні в чому не винні, що вони демонстрацію вчинили в згоді з військовим командуванням. Суджені журналісти доказували, що всі їхні статті пройшли цензуру. За що ж їх судити? Тим більше, що ім в менті капітуляції барикад обіцяли, що суджені будуть лише ті, хто винен в проливі крові. На барикадах ніяка кров не пролилася, не аяв ні один постріл і підсудним ніхто кровопролиття навіть не закидав.

Відчуваючи ту незручність, суд звиняв в арешті всіх підсудних на слово чести, даючи їм змогу відповідати з відьної етими. І ось ці герої, ці захисники "честі Франції" зламали своє слово і покінулися за кордон. Цим вони доказали, що вони дійсно винні, бо втеча означає, що вони не думають повертатися до Франції, доки існує теперішній режим де Голя.

В додатку треба мати на увазі, що вони втекли до Еспанії. Еспанія і все європейське французі люблять, бо це екзотика. Еспанія бо наповнена тільки належить до Європи а половиною вона належить до Африки чи Близького Сходу. Але у Франції страшенно неспокійний режим Франка і не може розраховувати на загальну симпатію, то хто шукає захисту перед власним урядом і судом у Франції.

Висновок з цього: ніяка міжнародна установа, де Совети мають великий голос не може діяти тривко і конструктивно.

НА ГОСПОДАРСЬКІ ТЕМИ

ПОЛІПШЕННЯ НА "ЗОЛОТОМУ ФРОНТІ" ЗДА

Банк Федеральної Резерви в Нью Йорку в дні 8-го грудня міг по раз перший від 4-го листопада 1959-го року в своєму тижневому звіті повідомити про те, що резерви золота збільшилися на \$267 мільйонів. Банк Федеральної Резерви звітують про те, що Міжнародний Монетарний Фонд продав золота вартості 300 мільйонів доларів. Але в ЗДА в тижні, що закінчився 7-го грудня, мусіли продати урядом закордонних держав золота, вартості 33 мільйонів доларів, так що запаси золота ЗДА збільшилися на \$267 мільйонів.

Представник Міжнародного Монетарного Фонду заперечив, що його "золото" трансакції з Банком Федеральної Резерви зроблена в тій цілі, щоб збільшити запаси золота ЗДА, які в 1959 році внаслідок продажу за кордон зменшилися були на \$1,078,000,000, а цього року аж на \$1,279,000,000.

Міжнародний Монетарний Фонд продав своє золото тому, що потребував американських доларів на позички для своїх членів - держав. Запобігання на інвестиційні позички збільшилося, а прибутки цього Фонду не зростають, бо сповнилися надходження плати титулом закладів урядових урядів. ММФонд потребував також мати в себе певні доларові резерви.

Щоб припинити відплив доларів за кордон, президент Лайнхавер наказав зменшити американські видатки за кордоном тим способом, що видав розпорядження, щоб 284,000 членів родин американських військовиків і урядовців повернулися до ЗДА. В тій самій цілі йшли до столиці європейських держав секретарі ескарбу Роберт В. Андерсон і підсекретар в державному департаменті Д. Діллон.

Внаслідок цих інтервенцій англійський банк зменшив відсотки від ощадних вкладів в англійських банках, що матиме той наслідок, що американці не будуть ошанувати в англійських банках, щоб дістати більшій відсоток, як в ЗДА.

Хоч Міжнародний Монетарний Фонд заявив, що він не продав золота Банку Федеральної Резерви на те, щоб збільшити золоті резерви того банку, то в дійсності ця золота трансакція дуже допомогла Банку Федеральної Резерви. Дехто гадає, що цей крок заохотить центральні банки різних європейських держав до того, щоб вони збільшували доларові резерви, продаючи частину свого золота Америці. Це значно допомогло б цій країні, бо зменшило б відплив золота за кордон, збільшуючи його запаси в цій країні, які, після останньої купівлі золота від ММФонду, знову пере-

нери де Голя — противники її прихильники — вискакується на висоті гри. Досі вони ніколи не були на висоті, ні в 1945 - 47 рр., ні в 1958 - 60, а ще менше між цими двома періодами. Кавав бо хтось думати правильно: де Голь — великий чоловік, він має чудові ідеї і особисті якості, але ніколи довкола нього не збирався відповідна екіпа.

Тепер ризикальним буде питання екіпи.

О. Д-вич

ГОЛОСИ ЧИТАЧІВ

Про 30-ліття СВУ

У "Свободі" за 2-ге грудня т. р. я з великим вдволенням прочитав пригадку п. А. Гудовського п. м. "Схилимо голову", в якій він закликає українську еміграцію гідно відзначити 30-ліття судового процесу над Спілкою Визволення України. Але разом з тим, очевидно через неспілку, формованість він допустив деяких тверджень, на які я хочу звернути увагу читачів.

Вже на початку пригадки А. Гудовський твердить: "Минуло 30 років, а ми й досі не маємо узгодженого погляду на СВУ і судовий процес". Найперше виникає питання, кого автор має на думці під словом "ми"? Очевидно його йде тут про тих, які, шойно влітку 1960 року з'явилися, що нічого в справі відзначення 30-ліття не зробили, а тепер закликають його відзначити.

Бо цілі української еміграції у світі суцільно відома відтогда відновленою на чужині СВУ, яка була видрукована ще на початку цього року в українській пресі в різних країнах, як також у "Свободі" (за 8-ме березня ц. р.), в якій між іншим написано: "Спілка Визволення України на еміграції закликає українські Церкви, всі українські наукові установи, політичні, суспільно-громадські й молодіжні організації та культурні заклади організовано відзначити у 1960 році 30-ліття судового процесу московських окупантів над Спілкою Визволення України й Спілкою Української Молоді". Там же, окремий записок був скерований до УВАН і НТШ.

Вплівають \$18 мільйонів. Золоті резерви ЗДА зменшуються тому, що платиний бюджет цієї країни з закордонними державами вже від кількох років є дефіцитний, бо ЗДА видають за кордон більше доларів, як їх дістають відтам. Європейські країни, маючи доплати доларів, купують за них золото у ЗДА по твердій ціні \$35 за унцію. Уряд ЗДА міг би збільшити цю максимальну ціну на золото, але це, в дійсності, було б беззастережним долларом.

Можна б також припинити вільний продаж золота за кордон, але це спричинило б фінансову катастрофу поза кордонами цієї країни. Тому американський уряд старався всіма засобами діяти до збалансованого бюджету з закордонними державами.

Дефіцит в платинному бюджеті з-за кордоном не виникає внаслідок торговельного бюджету ЗДА, бо ця країна більше експортує, як імпортує. Але ЗДА видають щорічно поза своїми межами утримують численні збройні сили. Американські туристи виділяють річно в чужих країнах більше як \$1.5 більйонів.

І теперішній республіканський уряд і уряд демократичного президента - селеста заявляють, що вони дбають про те, щоб збільшення експорту припинити відплив доларів з золота за кордон.

Бо великі золоті резерви в цій країні — це не тільки стабільність доллара ЗДА, але і фінансова та економічна стабільність всього півного світу.

З іншого боку треба вітати звернення п. А. Гудовського до українських наукових установ, щоб вони на підставі прагматичних даних розкрили які неспілкуваннями, чим була і що дала Україні СВУ.

Слід зазначити, що при Головній Управі СВУ в ЗДА, вже рік працює Комісія по дослідженню діяльності СВУ в Україні і має зібраний багатий джерельний матеріал. Якщо УВАН або НТШ виплатять своє зацікавлення справою СВУ, Головна Управа СВУ радо передасть їм для ознайомлення готові матеріали.

В. Коваль, член ГУ СВУ

боку під верствою газу та хмар. Що це може бути? Деякі вчені вважають, що "радіохвилі" виникають у тих районах Юпітера, де знаходяться надзвичайно сильні бурі.

На це заперечували, що в промерзлій атмосфері Юпітера бурі - грози неможливі. Тоді висушено припущення, що на Юпітері діють потужні вулкани, вибухи яких супроводжується електричними напругами. Одне з пояснень "червоної плями" зводиться до того, що під ним знаходиться зона вулканізму, які своїми вибухами утворюють в атмосфері постійну хмару.

Описуючи планети - велетні, треба згадати, що кожна з них є осередком цілої системи супутників - супутників планети земної групи не багаті на супутники: Меркурій і Венері їх зовсім не мають; Земля має тільки одного Місяця; Марс — два маленьких. Щодо планет групи Юпітера, то всі вони мають по декілька супутників: Юпітер — 12, Сатурн — 9, Уран — 5 і Нептун — 2. Так само, як наш Місяць, великі супутники Юпітера не мають атмосфери, але на головному супутнику Сатурна — Титані встановлено наявність газової оболони, що має в собі метан.

До супутників можна віднести також видні навіть у малій телескоп кіляди - перстені "довкола" Сатурна. Цей надзвичайно своєрідний, унікальний в сонячній системі утвір помітив ще Галілей. Він являє собою три дуже тонкі (затривки не більше як сто кілометрів) пласкі кіляди, що ніби вложені одне в одне і обертаються в площині рівня планети. Учені доказали, що тверді суцільні кіляди таких розмірів існувати не могли б, бо різниця в силах притягання недовго їх розірвала б. Тому вважають, що ці кіляди складаються з зовсім дрібних і грубих тілець, які густим шаром обертаються довкола Сатурна. Кожна така частина являє собою мініатюрний супутник, що має свій незалежний обертний рух.

Д-р О. С.

Нью Йорк готується відзначити 20-ліття УНКА і 10-ліття Відділу та УНФонду

Історія організованого життя Нью-Йоркської України перейшла вже своє перше півстоліття. Після другої світової війни центром світової політики став Нью-Йорк з осідком Об'єднаних Націй. Тому на Нью-Йоркську Україну припадає більша відповідальність за справу оборони правди про Україну. Всі українські громади Америки й навіть світу уважно приглядаються всім потягненням Нью-Йоркської України, беруть собі приклад від неї та часто чекають на її ініціативу відносно певних конкретних акцій української визвольної політики. Тому українці в ЗДА примістили осідок своєї політично-громадської централі ЗДА в Нью-Йорку. Найвища політична репрезентативна українців у ЗДА — це Український Конгресовий Комітет Америки, в скороченні УККА. В УККА об'єднані всі політичні й громадські організації та установи.

Засновано УККА на Конгресі американських українців відбутимому у Вашингтоні 24-го травня 1940 р. з участю 805-ох делегатів. Запорукою УККА за посередництвом адв. Марселя Вагнера в Джерзі Сіті в серпні 1944 р. Під чартером поклали свій підпис — перший голова УККА ред. Степан Шумейко, Дмитро Галич — теперішній його президент та інші. Метою УККА є бути центральною репрезентативною американської України, її речником перед політичними чинниками ЗДА й світу, як також координувати та здійснювати української визвольницької концепції та оборони чести України в світі. Від 20-ти років УККА цю свою місію з честю сповняє, і тому всі американські українці повинні йому всебічно допомагати. Клітинками УККА в терені ЗДА є його відділи або ті організації, що таку функцію в терені сповняють. В Нью-Йорку функцію відділу УККА повинні від років Комітет Американсько-Українських Організацій міста Нью-Йорку.

Засновано його під час другої світової війни заходом відділу Українського Народного Союзу в дні 15-го грудня 1942 р. Тоді зібрався 35 представників під головуванням теперішнього президента УНСОУ Дмитра Галича, та вибрав першу управу комітету під головуванням Ст. Ковальчука та секретаріатом Мартіна Межети, що тепер є почесним членом Т-ва „Дністра“ — 361-го Відділу УНСОУ. На основі першого статуту Комітету з 13-го січня 1943 р. метою його було координувати всю політично-громадську працю організацій метрополії Нью-Йорку, що Комітет робить успішно й донині. Крім координаційної акції Комітет збирає від років дані на Український Народний Фонд, в скороченні УНФ, що вносить не менше 10 дол. від працюючого члена родини. За цю старанню працює екзекутива УККА на своєму засіданні з дня 23-го травня 1950 р. нагородила Комітет призначенням. Писемом з 21-го грудня 1951 р. Комітет наділено функцією Відділу УККА в Нью-Йорку. Таким чином в цій Ювілейній році УККА згабується з 20-ти річчям УККА і 10-ти річчям заснування Українського Народного Фонду, також 10-ліття заснування Відділу УККА в Нью-Йорку.

Ще на своїх Загальних Зборах Комітет запланував належно відзначити ці історичні події Нью-Йоркської України. На раді засіданнях Управи Комітету та кварталних зборах усталено програму. Рядом обійшлися повідомлення делегатів та відпущників організації Нью-Йорку про подорожі. Вирішено відбутися в Нью-Йорку 17-го грудня 1960 року Ювілейний Бенкет з участю визначних американських промовців та президентів УККА — Дмитра Галича та голови УККА — проф. Лева Добрянського.

На Ювілейний Бенкет будуть відзначені відповідними грамотами понад 200 громадян, платників національного датку УККА, які за той час зложили на цілі УККА 100 або й більше доларів. Це буде заохотою для інших йти їх слідом й складати на УНФонд УККА свої пожертви. Beim ясно, що українську самостійницьку політику свободи можна вести в ЗДА тільки за української гроші. Це слід нам при всіх нагодах пам'ятати й не забувати про УККА, про його успішні акції з проголошенням Українського Дня в ЗДА, Тижня Помеволенних Націй, побудови пам'ятника Шевченкові у Вашингтоні, публікації Квартальника й Бюлетеня, як також окремих видань та меморандумів в обороні святих прав на волю й державність України. Та праця УККА знайшла призначення не лише в ЗДА, але й в світі. Всі помешкані нації бачать в українцях найбільшого оборонця своїх прав. Тому будемо свідомі цього й сповним наш мінімальний обов'язок жертвенності для тої відповідальної праці УККА в ЗДА та у вільному світі. Щоб ті святкування не пішли в забуття, то Комітет запланував видати відповідну публікацію з документальними матеріалами про УККА та його Відділ, як також з оголошеннями-побажаннями, які слід чимскорше пересилати до Комітету нашими організаціями, установами та громадянами.

При цій нагоді Комітет запланував зробити виставку видань УККА для ознайомлення українського громадянства великого Нью-Йорку з своєю видавничо-пропагандистською працею ширення правди про Україну в світі. Ціла американська Україна готується до величавих відзначень цих небуденних подій, вже деякі осередки в ЗДА відбули їх, слід сподіватися, що український Нью-Йорк також належно відгукнеться на ті святкування й масово прибуде на Ювілейний Бенкет Відділу УККА в Нью-Йорку, що відбудеться 17-го грудня 1960 р.

Осередок СУМА в Ньюарку
запрошує МОЛОДІЖІ І ГРОМАДЯНСТВО на
МАЛАНЧИН ВЕЧІР
що відбудеться
в суботу, 14-го січня 1961 р.
в УКРАЇНСЬКІЙ ЦЕНТРАЛІ
при 180 Вільям вул. — в Ньюарку, Н. Дж.
Синтично декорована зала, багатий буфет, тепла атмосфера І НОВОРІЧНА ПРОГРАМА при звуках оркестру БОГДАНА ГРИНКА, дадуть усім приємну стрічу
НОВОГО 1961 РОКУ.
Простіть своєчасно замовити місця при столах або телефонічно (Mitchel 2-9502) або в канцелярії Осередку у вечірні години.
ОКРЕМИХ ЗАПРОШЕНЬ НЕ ВИСИЛАЄТЬСЯ.

УКРАЇНСЬКА ВІЛЬНА АКАДЕМІЯ НАУК
у США
НАУКОВЕ ЗАСІДАННЯ
НЕПРАВНО-ЕКОНОМІЧНОЇ СЕКЦІЇ
Доповідь — д-ра Ярослава Левицького:
„НОВІ ПРОБЛЕМИ КРИМІНАЛЬНОГО ЗАКОНОДАВСТВА В СРСР І УРСР“.
Засідання відбудеться
в суботу, 17-го ГРУДНЯ 1960 р.
в приміщенні АКАДЕМІЇ — 11-а ст 26 вул. Нью-Йорк.
ВХІД ВІЛЬНИЙ КЕРІВНИЦТВО СЕКЦІЇ

Вже вийшла з друку книжка:
ВІКТОР ДОМАНИЦЬКИЙ:
„НАЦІОТВОРЧА РОЛЯ ГЕТЬМАНА МАЗЕПИ“
з передмовою — проф. д-ра Ір. РУДНИЦЬКОГО
з портретом Геть. Мазепи О. БУДАНОВИЧОГО.
ЦІНА — 2.00 дол.
Відомості складати:
Victor DOMANYUKYJ
653 Erie Street, S. E. — MINNEAPOLIS 14, Minn.

Відшкодування для переслідуваних націонал-соціалістичним режимом

Уряд Німечкої Федеративної Республіки заключив договір з високим комісарем у справах втікачів при Об'єднаних Націях у справі відшкодування для тих втікачів, що були переслідувані націонал-соціалістичним режимом з огляду на їхню національність. В такий спосіб увінчалась успіхом довгорічна старанна організація колишніх катетників різних національностей і напелеглині заходи високого комісара ОН.

Уряд НФР зобов'язався договором ще раз розглянути справи тих втікачів, що вимагали відшкодування за втрату здоров'я, і претенсії яких були відкинені німецькими установами або судами, з настановою полагати тепер ці справи позитивно.

Високим Комісаром ОН одержав крім того від уряду НФР 45-млн. нім. марок для розподілу між тими втікачами, що були ув'язнені або перебували в німецьких концентраційних таборах.

Центральне представництво української еміграції в Німеччині, Європейське представництво Українсько-американського допомогатого комітету, Ліга українських політичних в'язнів і Товариство українських політичних в'язнів після зборів усталено програму. Рядом обійшлися повідомлення делегатів та відпущників організації Нью-Йорку про подорожі. Вирішено відбутися в Нью-Йорку 17-го грудня 1960 року Ювілейний Бенкет з участю визначних американських промовців та президентів УККА — Дмитра Галича та голови УККА — проф. Лева Добрянського.

На Ювілейний Бенкет будуть відзначені відповідними грамотами понад 200 громадян, платників національного датку УККА, які за той час зложили на цілі УККА 100 або й більше доларів. Це буде заохотою для інших йти їх слідом й складати на УНФонд УККА свої пожертви. Beim ясно, що українську самостійницьку політику свободи можна вести в ЗДА тільки за української гроші. Це слід нам при всіх нагодах пам'ятати й не забувати про УККА, про його успішні акції з проголошенням Українського Дня в ЗДА, Тижня Помеволенних Націй, побудови пам'ятника Шевченкові у Вашингтоні, публікації Квартальника й Бюлетеня, як також окремих видань та меморандумів в обороні святих прав на волю й державність України. Та праця УККА знайшла призначення не лише в ЗДА, але й в світі. Всі помешкані нації бачать в українцях найбільшого оборонця своїх прав. Тому будемо свідомі цього й сповним наш мінімальний обов'язок жертвенності для тої відповідальної праці УККА в ЗДА та у вільному світі. Щоб ті святкування не пішли в забуття, то Комітет запланував видати відповідну публікацію з документальними матеріалами про УККА та його Відділ, як також з оголошеннями-побажаннями, які слід чимскорше пересилати до Комітету нашими організаціями, установами та громадянами.

При цій нагоді Комітет запланував зробити виставку видань УККА для ознайомлення українського громадянства великого Нью-Йорку з своєю видавничо-пропагандистською працею ширення правди про Україну в світі. Ціла американська Україна готується до величавих відзначень цих небуденних подій, вже деякі осередки в ЗДА відбули їх, слід сподіватися, що український Нью-Йорк також належно відгукнеться на ті святкування й масово прибуде на Ювілейний Бенкет Відділу УККА в Нью-Йорку, що відбудеться 17-го грудня 1960 р.

Ще на своїх Загальних Зборах Комітет запланував належно відзначити ці історичні події Нью-Йоркської України. На раді засіданнях Управи Комітету та кварталних зборах усталено програму. Рядом обійшлися повідомлення делегатів та відпущників організації Нью-Йорку про подорожі. Вирішено відбутися в Нью-Йорку 17-го грудня 1960 року Ювілейний Бенкет з участю визначних американських промовців та президентів УККА — Дмитра Галича та голови УККА — проф. Лева Добрянського.

На Ювілейний Бенкет будуть відзначені відповідними грамотами понад 200 громадян, платників національного датку УККА, які за той час зложили на цілі УККА 100 або й більше доларів. Це буде заохотою для інших йти їх слідом й складати на УНФонд УККА свої пожертви. Beim ясно, що українську самостійницьку політику свободи можна вести в ЗДА тільки за української гроші. Це слід нам при всіх нагодах пам'ятати й не забувати про УККА, про його успішні акції з проголошенням Українського Дня в ЗДА, Тижня Помеволенних Націй, побудови пам'ятника Шевченкові у Вашингтоні, публікації Квартальника й Бюлетеня, як також окремих видань та меморандумів в обороні святих прав на волю й державність України. Та праця УККА знайшла призначення не лише в ЗДА, але й в світі. Всі помешкані нації бачать в українцях найбільшого оборонця своїх прав. Тому будемо свідомі цього й сповним наш мінімальний обов'язок жертвенності для тої відповідальної праці УККА в ЗДА та у вільному світі. Щоб ті святкування не пішли в забуття, то Комітет запланував видати відповідну публікацію з документальними матеріалами про УККА та його Відділ, як також з оголошеннями-побажаннями, які слід чимскорше пересилати до Комітету нашими організаціями, установами та громадянами.

При цій нагоді Комітет запланував зробити виставку видань УККА для ознайомлення українського громадянства великого Нью-Йорку з своєю видавничо-пропагандистською працею ширення правди про Україну в світі. Ціла американська Україна готується до величавих відзначень цих небуденних подій, вже деякі осередки в ЗДА відбули їх, слід сподіватися, що український Нью-Йорк також належно відгукнеться на ті святкування й масово прибуде на Ювілейний Бенкет Відділу УККА в Нью-Йорку, що відбудеться 17-го грудня 1960 р.

Ще на своїх Загальних Зборах Комітет запланував належно відзначити ці історичні події Нью-Йоркської України. На раді засіданнях Управи Комітету та кварталних зборах усталено програму. Рядом обійшлися повідомлення делегатів та відпущників організації Нью-Йорку про подорожі. Вирішено відбутися в Нью-Йорку 17-го грудня 1960 року Ювілейний Бенкет з участю визначних американських промовців та президентів УККА — Дмитра Галича та голови УККА — проф. Лева Добрянського.

КНИЖКИ
Збірка БЕСІД на Великі Свята під заг. назвою „НА БОЖІЙ НИВІ“ праця О. С. ГАЮКА, маістра Богослов'я Варшавського Університету, для побожного читання і розважання в християнських родин.
По дванадцять сторінок — \$1.25
Замовити
Rev. S. HAYUK
128 — 14 Liberty Avenue
Richmond Hill, L. I., N. Y.

В НЕДІЛЮ, 18-го ГРУДНЯ 1960 р. Год. 2:30 по пол.
на грині Н.р. Спорт, Манхатан — при 31-й Ене. І 121 вул. — College Point, L. I.
ФУТБОЛЬНИЙ МІСТЕЦЬКИЙ ЗМАГАННЯ
УСК Нью Йорк — HUNGARIAN S.C.
ПЕРЕДМАТ: год. 10:00 ранку: УСК в друкарні — ВІАУ ВЕІСС ГОТШЕЛ
год. 11:30: УСК (голкипер А.) — ЕЛІЗБЕТ (голкипер)
год. 12:45: УСК в — HUNGARIAN (голкипер)
ПЛОЩА ОБЧИНЕНА ВІД СІМ

дування і заступати інтереси переслідуваних перед високим комісарем і перед німецькими урядовими чинниками. ЗУАДК робитиме це в порозумінні з українськими організаціями колишніх політичних в'язнів.
5. Організації колишніх політичних в'язнів робитимуть по своїй лінії далі старання в справі відшкодування для втікачів, що були переслідувані націонал-соціалістичним режимом з огляду на їх національність.
6. Всі члени ЛУПВ та ТУПВ і взагалі особи, зацікавлені справою відшкодування, повинні звертатися до Європейського представництва ЗУАДК за адресою:
Українсько-Американське Hilfskomitee, München 2, Augustenstr. 46/III, Germany, з зазначенням „Справа відшкодування“.
Центральне представництво української еміграції в Німеччині (ЦПЕН), Європейське представництво ЗУАДК, Ліга Українських політичних в'язнів (ЛУПВ), Товариство українських політичних в'язнів (ТУПВ).

В ПЕРШУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ
моєї Дорогої та Невідкадуваної
ДРУЖИНИ
бл. п. Ольги з Терлецьких
СМАЛЬ
відправиться
ЗАУПОКІЙНА СЛУЖБА БОЖА
З ПАРАСТАСОМ
в СУБОТУ, дня 17-го ГРУДНЯ 1960 р.
в год. 9:00 ранку
в ПІКЛЬНІЙ КАПЛИЦІ — при Сенфорда Елені
в Ньюарку, Н. Дж.
ЧОЛОВІК

†
В тяжкій горю повідомляю,
що з Волі Всевишнього 14-го грудня 1960 року
заосмотрений Найсвятішими Тайнами відійшов у Вічність
МІП НАЙДОРОЖЧИН І НЕЗАБУТНИЙ БАТЬКО
Д-р ЮЛІЙ САВЧАК
Народжений 8-го вересня 1879 р. у Вишнівчичку,
бувний прокурор Банку Господарства Крайового у Львові
і бувний директор Земельного Банку у Львові.

ПАНАХИДА відправиться в П'ЯТНИЦЮ 16-го ГРУДНЯ 1960 р. о годині 8-й вечора в каплиці похоронного заведення ЛІТВІН-ЛІТВІН, 801 Springfield Avenue, IRVINGTON, N.J.
ПОХОРОН в СУБОТУ 17-го ГРУДНЯ в год. 9-й ранку в похоронного заведення до гр. кат. каплиці при Сенфорда Елені в Ірвінгтоні, в дільніці на GATE OF HEAVEN CEMETERY.

Тяжким горем прибіта донька
ІРИНА

НАПАХИДА відправиться в П'ЯТНИЦЮ 16-го ГРУДНЯ 1960 р. о годині 8-й вечора в каплиці похоронного заведення ЛІТВІН-ЛІТВІН, 801 Springfield Avenue, IRVINGTON, N.J.

Фірма БРАТТЯ СТАСЮК
124 Перша Евня (між 7-8 вул.)
Нью Йорку 9, Н. Й.

ПОВІДОМЛЯЄ
ЩО ТАК, ЯК В МІНУЛИХ РОКАХ, ТАК І ТЕПЕР,
з нагоди
„РІЗДВЯНИХ СВЯТ“ та „НОВОГО РОКУ“
фірма „БРАТТЯ СТАСЮК“
МАС НА СКЛАДІ:

різні сирові м'яси, дріб-пташину, м'ясні вироби
і вудженіни, та імпортовані шинки й інші продукти,
з європейських країн.

Всі м'ясарські м'ясні продукти власного виробу, вирокшовані тільки з м'яса першої якості, все свіжі кожного дня, в чому може перекопатись кожний покупець.
3 нагоди „Свят“, на всі м'яси і м'ясні продукти власного виробу, ціни надто помірковані.
ФІРМА, ЯКА ІСНУЄ ПРИБЛИЗНО 40 РОКІВ ТА ОБСЛУГОВУЄ І ЗАДОВОЛЬНЯЄ РІЗНОРОДНУ ПУБЛІКУ, БАГАТО ПРО СЕБЕ ГОВОРІТЬ, ТА ЗАДОВОЛИТЬ І ВАС.

STASIUK BROS.
124 First Avenue (Between 7th & 8th Sts.)
NEW YORK 9, N. Y.

Короткі Вістки

● Президент „Нейтральності“ а насправді про комуністичної Гвіні, Квеме Нкрума, запропонував створити міжнародне військо з самих африканських континентів, яке у випадку „погрозби“ заволодіє 6 „порядком“ в африканських країнах. Етіопський король Гайле Селассі і джерейський президент Вільям Тубман заявили, що такий план треба основно обмірковувати і вирішити тільки на конференції на вершині: неїх африканських лідерів, Поледенія Гіана і сім'ю Нкрума в справі Кой-га критично насторожила су-проти них інших африканців, що не хочуть йти на шпурку Мос-сві.

● У Франкфурті в Західній Німеччині судили перед військовим судом двох американських воїнів, які ідуши швидко наданим автомобілем, вбили на шляху 16-річну німкеню. Одного з них засуджено на 12 років, а на 15 років важкої в'язниці.

Замість піни на морозу
бл. п. районка МІРОНА МОСОРИ
жертвують — \$10.00
на фонд „Мати і Дитина“.
КАЛІНІНЦІ

ВЕЛИКА ВИПРОДАЖ
ОЛІЙНИХ КАРТИН
знаного артста
Василя ПАНЧАНКА
НАЙКРАЩИЙ СВЯТОЧНИЙ ДАРУНОК —
ЦЕ ОЛІЙНА КАРТИНА.
Виставка образів буде відкрита ще
в П'ЯТНИЦЮ — год. 7:00 до 10:00 веч.
в СУБОТУ — год. 4:00 до 10:00 веч.
в НЕДІЛЮ — год. 12:00 до 10:00 веч.
Виставка відкрита ще
від 25-го листопада 1960 р.
і кінчиться
25-го грудня 1960 р.

Найкращий подарунок
на СВ. МІКОЛАЯ
на РІЗДВЯНІ СВЯТА
на УРОДНИН
на ІМЕННИН
— ЦЕ —
ШЕВЧЕНКОВІ ДУМИ І ПІСНІ
SHEVCHENKO'S THOUGHTS AND LYRICS
ДВОМОВНЕ ВИДАННЯ:
поетів в українському оригіналі на паристих сторонах,
а на непаристих — в англійському перекладі.
Гарний формат, на добром папері, сторін — 111.
ЦІНА: в твердій оправі — дол. 1.50
в м'якій оправі — дол. 1.00
Замовлення слати
СВОБОДА
P. O. Box 346 — Jersey City, N. J.

НАЙКРАЩИЙ ДАРУНОК
СЛУЖБА БОЖА
НА ДВОХ ДОВГОГРАЮЧИХ HI-FI ПЛАТІВКАХ
Служба Божя наспівана хором церкви св. Варвари у Вільні, в музичному опрацюванні й під диригентською композитора Антія Гнатинича, з участю Іри Малюк, Елі Сапрун та ін. Служба Божя наспівана о. д-р Володимир Гавліч, ЧСВВ (котеперішній парох Вільні) з діаконами: о. Давидом Ковалюком, парохом Ірану, і о. Іваном Дашковським, парохом Зальцбургу.
Нагірано у Вільні в стилі „Симфонія“
Технічний керівник дири. нж. Богдан Палач.
Голова хору Юрій Палачевич.
Люксово видрукований чотирьохбачний альбом з мистецькому оформленні арт. мал. ОКСАНІ МОШНИЦЬКОЇ.
Продукція платівок фабрики RCA у ЗДА.
НАКЛАДОМ
ВИДАВНИЦТВА МІКОЛИ ДЕНИСЮКА
Ціна дол. 12.00 з коштами пересилки
При замовленні Служби Божої за доплатою 1.00 (одного долара) видавництво додає ще одну довгограючу семі-чову платівку з піснями: Боже, вислухай благання (муз. в. А. Труха), Ізбави от біди (муз. Д. Бортинського) і Богородице Діво (муз. А. Гнатинича). Всі три пісні також у новому виконанні хору церкви св. Варвари у Вільні.
Замовлення і гроші (чеком або „мої ордером“) слати на адресу:
MYKOLA DENYSIUK Publishing Company
2226 W. Chicago Avenue — Chicago 22, Ill. — USA.
— — — — — ЛУТ ПІСНІ — — — — —
До Видавництва Миколи Денисюка
ЗАМОВЛЕННЯ

Ціна дол. 12.00 з коштами пересилки
При замовленні Служби Божої за доплатою 1.00 (одного долара) видавництво додає ще одну довгограючу семі-чову платівку з піснями: Боже, вислухай благання (муз. в. А. Труха), Ізбави от біди (муз. Д. Бортинського) і Богородице Діво (муз. А. Гнатинича). Всі три пісні також у новому виконанні хору церкви св. Варвари у Вільні.
Замовлення і гроші (чеком або „мої ордером“) слати на адресу:
MYKOLA DENYSIUK Publishing Company
2226 W. Chicago Avenue — Chicago 22, Ill. — USA.
— — — — — ЛУТ ПІСНІ — — — — —
До Видавництва Миколи Денисюка
ЗАМОВЛЕННЯ

Ціна дол. 12.00 з коштами пересилки
При замовленні Служби Божої за доплатою 1.00 (одного долара) видавництво додає ще одну довгограючу семі-чову платівку з піснями: Боже, вислухай благання (муз. в. А. Труха), Ізбави от біди (муз. Д. Бортинського) і Богородице Діво (муз. А. Гнатинича). Всі три пісні також у новому виконанні хору церкви св. Варвари у Вільні.
Замовлення і гроші (чеком або „мої ордером“) слати на адресу:
MYKOLA DENYSIUK Publishing Company
2226 W. Chicago Avenue — Chicago 22, Ill. — USA.
— — — — — ЛУТ ПІСНІ — — — — —
До Видавництва Миколи Денисюка
ЗАМОВЛЕННЯ

Ціна дол. 12.00 з коштами пересилки
При замовленні Служби Божої за доплатою 1.00 (одного долара) видавництво додає ще одну довгограючу семі-чову платівку з піснями: Боже, вислухай благання (муз. в. А. Труха), Ізбави от біди (муз. Д. Бортинського) і Богородице Діво (муз. А. Гнатинича). Всі три пісні також у новому виконанні хору церкви св. Варвари у Вільні.
Замовлення і гроші (чеком або „мої ордером“) слати на адресу:
MYKOLA DENYSIUK Publishing Company
2226 W. Chicago Avenue — Chicago 22, Ill. — USA.
— — — — — ЛУТ ПІСНІ — — — — —
До Видавництва Миколи Денисюка
ЗАМОВЛЕННЯ

Ціна дол. 12.00 з коштами пересилки
При замовленні Служби Божої за доплатою 1.00 (одного долара) видавництво додає ще одну довгограючу семі-чову платівку з піснями: Боже, вислухай благання (муз. в. А. Труха), Ізбави от біди (муз. Д. Бортинського) і Богородице Діво (муз. А. Гнатинича). Всі три пісні також у новому виконанні хору церкви св. Варвари у Вільні.
Замовлення і гроші (чеком або „мої ордером“) слати на адресу:
MYKOLA DENYSIUK Publishing Company
2226 W. Chicago Avenue — Chicago 22, Ill. — USA.
— — — — — ЛУТ ПІСНІ — — — — —
До Видавництва Миколи Денисюка
ЗАМОВЛЕННЯ

ПРАЦЯ HELP WANTED MALE

MEN NEEDED AT ONCE Welding Engineers Development

TO WORK IN NEW RESEARCH
DEVELOPMENT PROGRAM IN
INITIAL FIELD.

Background of Welding Processes
and Metallurgy required in
the Excite Metal.

Welding Technicians

CAPABLE OF OPERATING
PLASMA ARC EQUIPMENT
ELECTRON BEAM AND
RELATED WELDING
APPARATUS.

Mail complete resume
in confidence to
Mr. D. F. ZIMMERMAN

PORTLAND COPPER & TANK WORKS INCORPORATION

80 Second Street
SOUTH PORTLAND, Maine

LATHE. TURRET.

Thoroughly exp'd. Set-ups.
SUPREME KNITTING CO.

EV 8-6417
Mr. Bienstock

BUY U.S. SAVINGS BONDS

REAL ESTATE

BELLAIRE — власник

ENGLISH TUDOR — мурований, відокремлений ДІМ.
Legal 2-rod. — сідний, мурований, архітектура "English
Tudor", повністю відокремлений. Місяч. дохід понад \$200.
з двох апартаментів, плюс студія апартаменту. Дім цей
мас все, 3 печі, машину до прання, 2 холодильники, оліве-
грівання, гараж і чудово впорядкований город. Якщо ба-
жаєте, можете мати комплетний порожній дім, або зміни-
ти ліквідатори.

Великий вибір. РАЙОН ПАРКЕРОВИХ ДОМІВ, 2, 3 і 6 род.
доходних ДОМІВ.

ТЕЛЕФОНУЙТЕ ЗА ДОМОВЛЕННЯМ.
ПІТАЙТЕ ЗА УКРАЇНСЬКИМ ВЕДІОМ.

BUTTERLY & GREEN, Inc.

168-25 Hillside Avenue — JAMAICA, N. Y.
Jamaica 6-6300

Поліо ще не є зліквідоване; 2,500 осіб нездужало в цьому році

Вашингтон. — Чотири фа-
хівці від недуги поліо ствер-
джують, що недуга поліо ще
не є зліквідована, і в цьому
році члело осіб, які на неї
нездужають, має вийти коло
2,500 осіб. В минулому році
члело хворих на поліо вино-
сило 6,289, а в чотирьох ро-
ках перед виникомом вакцини
д-ра Солка пересичило число
хворих на поліо вишло до
16,300 осіб річно. Щоб бути
забезпеченим проти поліо
треба чотирьох щеплень вак-
циною д-ра Солка, яка в 95-
ох відсотках забезпечує про-

Американське Лікарське Товариство проти медичної допомоги емеритам

Дітройт. — Президент-елект
Американського Лікарського
Товариства д-р Леоард В.
Ларсон із Вісмарку, Північна
Дакота, промовляючи на збо-
рах Економічного Клубу в
Дітройті, заявив, що медична
допомога старшим особам в
рамках соціального забезпе-
чення буде поштовхом до то-
го, що пізніше Конгрес уз-
нає примусове для всіх за-
безпечення на лікування, без
огляду на їхній вік. На думку

д-ра Ларсона це буде „тяга-
ром“ для американського на-
роду. Небезпека примусового
забезпечення на лікування не
минає, хоч зроблено великі
посупи в ділянці приватного
забезпечення на лікування і
то всіх американців, молодих
і старих. Робітничі організації
підтримують проєкт медич-
ного лікування в рамках со-
ціального забезпечення, і такий
проєкт вніс був колишній се-
натор і теперішній президент-
елект Кеннеді, але той проєкт
не був ухвалений в Конгресі.
Лікарі гостро поборюють цей
проєкт.

● 22-го грудня президент Ай-
зенгауер і пані Айзенгауер вла-
штують останню гостину для
1,000 працівників, яких праця
є зв'язана з Білим Домом. На
цьому прийнятті подаватимуть
гостям торт і каву не тільки
на 4 і 5 ж чим співробітникам
Президента, але також і членам
тайної служби, які охороняють
Білий Дім, поліції і військовим
та шиферам, летунам і домаш-
ній службі Білого Дому.

● Генеральний поштабстер
Артур Е. Коммерфелд пригладує
американців, які оплати є на
листи до різних держав, і так:
запечатані чи незапечатані ко-
верти з різдвяними картками до
Канади і Мексики мусять мати
поштові марки по 4 центи. До
інших держав запечатані ко-
верти мусять мати марки по 8 цен-
тів, а незапечатані по 4 центи.

ОГОЛОШЕННЯ ВІДДІЛІВ Українського Народного Союзу

СОЮЗОВЦІ! Ваш Відділ У-
країнського Народного Союзу це
Ваша родина. Ваша вузча гро-
мада. Ваша установа! Місячні
чи річні, як і кожні інші збори
Вашого Відділу вирішують ва-
жливі справи, що відносяться
до Вас особисто, до Вашої ро-
дини і Вашої спільноти. Тому, Ва-
ша участь у цих зборах мусять
бути обов'язкова, бо вона є у
Вашому найвищому інтересі.
То ж приходьте усі на збори
свого Відділу та спільно, всією
громадою, подбайте про спільну
справу. На місцеві збори
обов'язково приносьте з со-
бою іскладки і вкладові книжечки,
вирішуйте всі свої організаційні
зобов'язання та вимагайте
цього від інших. На різних збо-
рах подбайте, щоб Ваш Відділ
мав найкращу Управу і самі не
відмовляйтесь від обов'язків
урядовця, якщо Вам таке обо-
в'язки повірять члени. На збори
приходьте точно! В Українсь-
кому Народному Союзі наша
будучність!

У найближчому часі від-
будеться збори:

СУБОТА, 17-го ГРУДНЯ 1960

ПАРТЕРСОН, Н. Дж. — Місячні
Збори Т-на ім. Т. Шевченка,
Відд. 64, в год. 7:30 вечора у
Винського. — І. Вурний, секр.

ФІЛАДЕЛФІЯ, Па. — Звичайні
Місячні Збори Б-на св. Юрія,
Відд. 239, від год. 8:00
до 9:00 в домі Укр. Амер. Го-
рожан, при 847 N. Franklin.
Мих. Ковальчук, секр.

НЕДІЛЯ, 18-го ГРУДНЯ 1960

ПАСЕНК, Н. Дж. — Місячні
Збори Т-на ім. Т. Шевченка,
Відд. 42, в год. 2:00 по пол.,
в УНДомі, при 237 Норе Аве.
Н. Марушак, секр.

ФІЛАДЕЛФІЯ, Па. — Річні За-
гальні Збори Т-на ім. І. Фран-
ка, Відд. 83, в год. 1:00 по по-
лууді в Укр. Горж. Клубі,
при 847 N. Франклін вул.
С. Гаршич, секр.

БРЕДЖПОРТ, Конн. — Збори
Т-на „Українська Січ“, Відд.
59, в год. 2:00 по полудні, в
УНДомі, під ч. 500 Галет вул.
— Управу.

БЕТЛЕГЕМ, Па. — Місячні
Збори Б-на св. Дмитрія, Відд.
288, в год. 1:30 перед пол.,
зараз по спільній Службі Бо-
жий, в церковній залі. — Д.
Мушастий, секр.

КАРТЕТ, Н. Дж. — Місячні
Збори Т-на „Запорозька Січ“,
Відд. 342, в год. 2:00 по пол.,
в шпільній кімнаті ч. 2, під
церквою св. Дмитрія, — о. І.
Гундик, секр.

СТЕМФОРД, Конн. — Річні
Збори Б-на св. Арх. Михайла,
Відд. 350, в год. 2:00 по пол.,
в залі Клубу. Панахава по-
співаний Служби Божий, за по-
мерлих членів і перші св.
Володимира, того ж самого
дня. — Т. Філіп, секр.

REAL ESTATE

WESTBURY, L. I.
Околиця Української Парохії
Діви Марії — чудовий „CAPE
CODE“ — 3 спальні, велика ві-
тальня, з коминком, всі кімнати
в партері. Січно відновлений і
знов, поширене піддашки. До-
гідно до скелів, шкіль і церков.
\$19,000.

Власник — ED 4-0425

ДОМИ — ІНВЕСТИЦІЇ — МОРТГЕДЖІ

БЕЗКОШТОВНІ, ФАХОВІ ПОРАДИ.
Найбільше українське бюро на Квінсі, яке не накладе
коштів за оформлення мортгеджів.

СПЕЦІАЛЬНЕ ОГОЛОШЕННЯ

Rego Park, чудова околиця, близько соборно. Цілий блок
нових, мурованих дво-родинних домів. Ми одержали ви-
ключне право продажу цих будинків і плануємо оселити їх
тільки українцями, зацікавленими, жити в своєму середо-
вищі — просимо телефонувати негайно за інформацією,
бо частина їх вже задаткована.

Великий вибір всіх інших домів у всіх гарних околицях.
Тепер пора купувати! Зимою ціни нижчі!

В. КУЗЬМИНСЬКИЙ

Concordia Real Estate Co.
170-13 Hillside Avenue — JAMAICA, L. I.
Tel.: OL 8-6330

4711 Company DEPARTMENT STORE 48 E. 7th St. Tel.: GR 3-3550 New York City

Золоті шийні ГОДИНИКИ,
браслети, медальки й ін.

ПІЗВЕ

Перероблені МАШИНИ ДО ПИСАННЯ

англійські, ціна \$25.00. Має-
мо також нові перероблені
українські машини. Раху-
нокі машини. Офісні при-
лади. Потрібно agentів.

ALL LANGUAGES
TYPEWRITER COMPANY
119 W. 23rd St. (6-7 Ave.)
New York, N. Y.
Phone: CHelsea 3-8086

MISCELLANEOUS

Якщо Ви закурени життєвими
проблемами, порадитесь:

Mrs. ELLA
КРАПОВА ВОРОЖКА
а вона Вам допоможе.
Денно від 10:00 до 9:00.
6213 Bergenline Avenue
West New York, N. J.
Tel.: UNION 5-7062

СПРАВЖНИЙ ЛІК НА ПОЛЕГШУ АСТМИ

Без різниці, скільки Ви бра-
ли 6 таблеток, застриків або ін-
галій для хвилюючої легені
АСТМАТИЧНОГО КАШЛЮ чи
БРОНХІАЛЬНОГО ЗАПАЛЕН-
НЯ; ми пропонуємо Вам спро-
бувати чудового ліку, званого
PENNYL. Це справжній лік,
який заживляє дозою чайної
ложечки та складається з ком-
бінованих нових успішних від-
криттів, стосованих для усунення
таким гострим симптомом, як
спазматичний кашель, чихання,
тяжкий віддіх, і почуття браку
вдиху. Лік можна набути
без рецепти. Шість тільки од-
нієї доз до викуз поданої адреси
і деталіте пляшку зморго-
ною поштою. Платите поштар-
ні — \$4.00 плюс C.O.D. при дос-
таві. Шість до:

OREGON DRUG PRODUCTS,
Dept. 1
Peekskill, N. Y.

Як усмирити невральгічні терпіння

Хворі на НЕВРАЛГІЮ, по-
винні знати, що їхні бої мо-
жуть бути усунені. Запалення
нервів, що доводять Вас до не-
зносних мук, докучливих бо-
лів, рамен, плечей, ніг і інших
частин тіла, спричинює терпін-
ня, що від докучливої недиспо-
зиції доводить прямо до агонії.
Хворі часті пригноблені тим не-
щастям в розпучі, без надії на
яку-небудь допомогу. Тепер є
корисна формула, яка влещує
болі і робить Вас більш житте-
радісним, тоді, коли природа бо-
реться за нормалізування умо-
вин. Не терпіть більше, ані хви-
лин, без випробування цього.
Шість цей виписок з позимим
ім'ям і адресою до KINGSLEY
CO., на пошту адресу і одержи-
те відворотного поштою 100 таб-
леток Antro, за які заплатите
поштарні тільки \$3.65, при дос-
таві. (Тут включені всі пошто-
ві і C.O.D. оплати). Пам'ятайте до:

KINGSLEY CO., Dept. 8
Peekskill, N. Y.

Купуйте в підприємстві
що оголошують
в „Свободі“

REAL ESTATE

ТАРЗАП, ч. 4,570. Королева атакус.



4711
Eau de Cologne
Parfums
Geschenkpäckungen
Seifen

Das reichhaltige
Sortiment
geschmackvoller
Geschenkpäckungen
macht Ihnen die
Wahl ja so leicht!

Preise von \$1.75
bis \$12.00 plus tax.

Erzeugnisse importiert aus Köln am Rhein,
der Heimat der weltberühmten 4711

УВАГА!

Нова довгограюча ПЛАТІВКА

НАПЕЛІ БАНДУРИСТІВ ім. Т. Шевченка

Разом — 13 КОЛЯДОК —
в тому багато досі неспіваних колядок Січинського.

Ціна — \$4.95 Книгарням — знижка

Після переписки 50 центів — До Канади 65 центів
Замовлення прошу спрямовувати до:

M. & O. GIFT-SHOP
6720 Michigan Avenue — DETROIT 10, Mich.
На банкіни виводимо каталоги платіжок.

MISCELLANEOUS

ВАШІ ГОРОСКОПИ!
Поради у всіх Ваших проб-
лемах.

ПОЛЬСЬКА ВОРОЖКА

Mrs. CRAIN
говорить багатьма мовами.
SW. 6-1571
26-15 Broadway (Rte. 4
bet. 26-27 Sts.)
Fairlawn, N. J.

SHARE IN AMERICA BUY U.S. SAVINGS BONDS

Lytwyn & Lytwyn

UKRAINIAN
FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED

Обслуга ШЦРА і ЧЕСНА
Our Services Are Available
Anywhere in New Jersey
801 SPRINGFIELD AVENUE
IRVINGTON, N. J.
NEWARK, N. J.
ESsex 5-5555

Петро ЯРЕМА

УКР. ПОГРЕБНИК
Займається похоронами
в BRONX, BROOKLYN, NEW
YORK і ОКОЛИЦЯХ.

Контрольована температура.
Модерна екіпажна до ужитку
ДАРОМ.

Peter Jarema

129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N. Y.
Tel.: ORchard 4-2568

Збережіть!

ЦЕ ОГОЛОШЕННЯ, БО ВОНО ДОПОМОЖЕ ВАМ ВИБРАТИ СОЛІДНИЙ СВЯТОЧНИЙ ПОДАРУНОК СВОЇМ РІДНИМ ТА ДРУЗЬМ.

Не забувайте, що українська книжка поза межами України —
це найцінніший Різдвяний подарунок.

Видавництво Книгоспілка має великий вибір книжок для подарунків,
а зокрема такі:

1. ІСТОРІЯ УКРАЇНИ-РУСИ М. ГРУШЕВСЬКОГО. — 10 томів у 11 не-
великого формату книжках. Гарна тверда оправа \$82.50
2. ІСТОРІЯ УКРАЇНСЬКОЇ ЛІТЕРАТУРИ М. ГРУШЕВСЬКОГО. — 5
томів у 4 книжках того великого формату. Гарно оформлена тверда
оправа 36.00
3. Дванадцяти томна ЗБІРКА ХУДОЖНІХ ТВОРІВ ІВАНА ФРАНКА. —
Вже вийшли з друку 17 томів. Повне видання буде закінчене до мі-
сяця лютого 1961 року 75.00
4. Дванадцяти томна ЗБІРКА ТВОРІВ ЛЕСІ УКРАЇНКИ — в 6 гарно
опрацьованих книжках. Видання на вищарпанні 30.00
5. КОЗАР Т. ШЕВЧЕНКА — в 4-ох томах, з коментарями проф. Бі-
лєцького. Гарно видання „УВАН в Канаді. Тверда оправа 25.00
6. КОЗАР Т. ШЕВЧЕНКА — в одному розкритому виданому томі 7.50
7. ПОВНА ЗБІРКА ТВОРІВ М. КОЦОВИНСЬКОГО — в двох томах. Ви-
дання інтер'єсно ілюстроване. Гарна тверда оправа 9.00
8. ТВОРИ М. ГОГОЛЯ. Тт. 1-2. Українська тематика в українському
перекладі за редакцією Зерова та Ніколюського. Видання ілюстроване.
Гарна тверда оправа 3.75
9. Ф. МЕЛЕНКО. Повість „ТРИ ПОКОЛІННЯ“, т. 2-ий. Читастесь, як
окремий твір. Широкий художній і життєвий і виразистий кінофільм
написе стану та відносин в революційному селі безмежних степів
Наддніпрянської України 3.50
10. Л. КОВАЛЕНКО. „РИК 2245“. Роман-утопія. В наш час, коли ре-
зети сягають місяць, ба і даліх світових просторів, коли наука
працює все над конкретними планами поселити людини в міжпланетні
простори, роман Л. Коваленка виглядає як реальна можливість неда-
лекого „завтра“. Людина в романі осігас надзвичайно високого рівня
духовного розвитку та суспільної організації. Спроба авторів за-
глянути в майбутнє людства і нашої нації захоплює читача 2.25
11. В. ЛЕШЕНКО. Трилогія „МАЗЕНА“ — Шість гарно виданих книжок 21.00
12. Всі видання „УВАН та ІТІП, а також інших видань української
книжки у Вільному Світі.

ВЕЛИКІЙ ВИБІР ЛІТЕРАТУРИ ДЛЯ ДІТЕЙ РІЗНОГО ВІКУ:

- | | |
|---|---------|
| Ю. СЕРІЙ: ПРО ГОРОБЦІ СЛАНОВОГО МОЛОДЦІ | \$ 0.40 |
| Ю. СЕРІЙ: СВИТОВА МАЙДАНКА КРАЙНІЙ ВОДИ | 0.40 |
| Р. ЗАВАДОВИЧ: ПЕРЕТОЛОХ | 0.50 |
| Р. ЗАВАДОВИЧ: МЕДОВИЙ ТЕЛЕСИК | 0.40 |
| Р. ЗАВАДОВИЧ: СОБКА — ШТУКАРКА | 1.00 |
| Л. УКРАЇНКА: БІДА НАВЧИТЬ | 0.40 |
| ВАСИЛЬЧЕНКО: СВЕКОР | 0.25 |
| ЯК ПОВНИЙ ГАРНИЙ СТАВ (кольорова) | 0.80 |
| ВІПНА ГРИВІВ З ЖУКАМИ | 0.50 |
| Іван ФРАНКО: ЛИС МІНІКА та КАЗКИ. — Видання спец. для дітей | 3.75 |
| УКРАЇНСЬКА КОЛЬОРОВА АБЕТКА для дітей | 0.60 |
| В. ГРИНЧЕНКО: ОЛЕСІ | 0.25 |
| ОРЕЛ: ІКАК — МИРОВОРЕЦЬ | 0.50 |
| БАГРИНИЙ: ТЕЛЕФОН | 2.00 |
| О. ХРАПІВНА: ЗАВАНИ МАТУСИ | 1.00 |
| ЦЕЛЕСЬКА: ПЕТРУСЕВА ПОВІСТЬ | 0.25 |
| КІПЛІНГ: ОТ ТАК КАЗКИ | 0.75 |
| ВІЯКО: ПРИГОДИ ЮРЧІКА КУЧЕРЯВЦЬОГО | 0.50 |
| РАДЗИКОВИЧ: ПРИЛІТІЛА ЗИМА БІЛА | 0.95 |
| ПОГІДНИЙ: ГЕТЬМАНСЬКА БУЛАВА | 0.25 |
| ЮРКЕВИЧ: ЗІРКА „ЗІМА“ | 0.50 |
| ЮРКЕВИЧ: ЗІРКА „ЛІТО“ | 0.70 |
| СІВО: ЛІТАЮЧИ САМОЛІТИ | 0.70 |

Вся дитяча література видана ГАРНО та ІЛЮСТРОВАНА,
здебільшого кольоровими ілюстраціями.

Школам та дитячим садочкам, при замовленні, понад 25 дол.
— ЗНИЖКА 25% —

Замовлення посилайте на адресу:

Knyho-Spilka Publ. Co.

33 St. Mark's Place — NEW YORK 3, New York



Тарзан старався потішити
королеву. — Що можете зро-
бити після смерті Джіма?



Теві видалася втомленою.
— Тепер?.. І нагадо її риси
були спотворені гіпнохотично
телепатією Віри...



— Тепер я в службі Віри...
Погоди вмію волею! —
кричала вона, облітаючи з
нозем.